



Ref.: SCBD/MPO/NP/JS/dm/81845

23 May 2013

NOTIFICATION

Translation of CBD publications into national and local languages, including indigenous languages

Dear Madam/Sir,

I have the honour to refer to decision XI/14, section B, on development of communications, mechanisms and tools, in particular paragraph 10, in which the Conference of the Parties requests the Executive Secretary, subject to the availability of financial resources, to continue to develop, update and translate the various electronic communication mechanisms and urges Parties and invites Governments to support the translation of essential Convention documents into national and local languages, with a view to supporting the Executive Secretary in these tasks.

In this connection, I wish to invite Parties, International Organization, Non-Governmental Organizations and indigenous and local community organizations to translate CBD materials into national and local languages, including indigenous languages. These include, but are not limited to:

- Text of CBD: <http://www.cbd.int/convention/text/>;
- Text of the Nagoya Protocol: <http://www.cbd.int/abs/text/default.shtml>;
- Text of Factsheets on the Nagoya Protocol : <http://www.cbd.int/abs/awareness-raising/>;
- ABS information kit: <http://www.cbd.int/abs/information-kit-en/>;
- Policy briefs on the Nagoya Protocol: Bioscience at a crossroads <http://www.cbd.int/abs/awareness-raising/>;
- The Akwé: Kon guidelines <http://www.cbd.int/traditional/guidelines.shtml>.

The Secretariat of the Convention on Biological Diversity (SCBD) will recognize authorial of the unofficial translation as courtesy and these materials will be available on the SCBD website, as appropriate. These documents can be sent by e-mail as a scanned attachment to secretariat@cbd.int or by fax at + 1 514 288 6588, on an ongoing basis.

This initiative will contribute to the achievement of the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020 and the Aichi Biodiversity targets and in particular, Target 1, which states “By 2020, at the latest, people are aware of the values of biodiversity and the steps they can take to conserve and use it sustainably”, as well as Target 16 which states “by 2015, the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization is in force and operational, consistent with national legislation”.

In closing, I would like to thank all governments, non-governmental organizations, indigenous and local communities around the world for promoting the objectives of the Convention and the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020 in as many languages as possible.

Please accept, Madam/Sir, the assurances of my highest consideration.

Braulio Ferreira de Souza Dias
Executive Secretary

To: CBD National Focal Points, International, Non-Governmental and ILC Organizations



Convention on
Biological Diversity

Secretariat of the Convention on Biological Diversity
United Nations Environment Programme
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tel : +1 514 288 2220 Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int

